



## 大会

第五十六届会议

正式记录

## 第六十三次全体会议

2001年11月26日星期一下午3时举行  
纽约

代理主席： 罗森塔尔先生 . . . . . (危地马拉)

下午3时10分开会

主席不在场，副主席罗森塔尔先生(危地马拉)  
主持会议。

## 议程项目 20

加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助  
的协调

秘书长的报告 (A/56/384 和 Corr. 1)

## (a) 加强联合国紧急人道主义援助的协调

秘书长的报告 (A/56/95, A/56/307)

秘书长的说明 (A/55/649)

决议草案 (A/56/L. 14)

## (b) 向个别国家或区域提供特别经济援助

秘书长的报告 (A/56/158, A/56/264, A/56/269,  
A/56/338, A/56/361, A/56/389, A/55/412, A/56/  
470 和 A/56/632)

决议草案 (A/56/L. 15, L. 16)

(c) 加强国际合作和协调努力，以研究、减轻和尽量  
减少切尔诺贝利灾难的后果

秘书长的报告 (A/56/447)

(d) “白盔”志愿人员参与联合国在人道主义救济、  
恢复和技术合作促进发展方面的活动

秘书长的报告 (A/56/308)

## (e) 援助巴勒斯坦人民

秘书长的报告 (A/56/123 和 Corr. 1)

代理主席 (以西班牙语发言)：我现在请希腊代  
表介绍决议草案 A/56/L. 14。

古纳里斯先生 (希腊) (以英语发言)：我荣幸地  
在此向全会介绍题为“向灾难做出紧急响应”的人道  
主义决议草案；它是在议程项目 20(a)下由希腊和土  
耳其常驻代表团共同提出的。

两年前，我荣幸地同我的土耳其同行就此议题  
提出一项决议；这就是在大会第五十四届会议期间  
于 1999 年 11 月 22 日获得一致通过的第 54/30 号决  
议。

这一次正如希腊外交部长乔治·A·帕潘德里欧  
先生已经宣布的，在一般性辩论期间，各位面前的决  
议草案反映两国在共同与自然灾害作斗争方面已经  
采取的步骤，灾害包括地震、山崩、或洪水。

作为对我们起初决定的后续努力，组建一支希  
腊-土耳其联合救灾待命股现在已经成为现实。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的  
记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。更正将在届会结束后  
编成一份单一的更正印发。

我想提醒各位，联合救灾待命股的想法产生于 1999 年希腊和土耳其相继遭受的毁灭性地震受害者遭遇的痛苦。两国政府在其人民自愿进行互助的促动下决定促成双边协议，使它不仅加强希腊和土耳其之间应付自然灾害的合作，还有助于补充联合国系统现有结构。

从第一项决议获得通过以来的这段时间里，希腊和土耳其在与日内瓦的人道主义事务协调厅的密切合作下参与了一系列目的在于确定该股运作模式的会议。已经就其范围和结构达成共同谅解。还立即在雅典和安卡拉确定了侧重点。

继协调之后，希腊和土耳其两国的外交部长还就希腊-土耳其联合救灾待命股的组成签署了议定书。

允许我就此股的运作方面提供更多细节。然后，土耳其常驻代表帕米尔先生将就它与人道协调厅进行合作的框架作出详细阐述。

根据议定书职权范围，待命股在以下领域开展行动：城市搜寻和救助、营救和救济行动、紧急医疗护理和灾难管理方面的技术专长。

待命股准备在秘书长赞助下在区域和国际方面提供服务，必要时主要在地中海地区或世界其他地区。希腊想重申它与土耳其完全分担待命股的运行成本的决定。

两国为解决自然灾害造成的破坏所采取的共同步骤已经得到联合国秘书处的充分支持，并因其经验获得丰富。

在这方面，我要感谢副秘书长大岛研三先生和秘书处人道主义事务协调厅对此共同倡导给予的充分支持。

希腊完全赞同比利时常驻代表让·德鲁伊大使将在这个议程项目下作出的欧洲联盟主席的发言。

正如秘书长有关报告强调的那样，自然灾害影响世界许多地区。迅速城市化、环境恶化、气候变化和

自然资源枯竭都是造成世界各社区更易遭受自然灾害的因素。

这项主动行动受到广泛欢迎，它完全符合并促进了《联合国宪章》的宗旨和原则。迄今已有众多会员国成为文件 A/56/L.14 所载决议草案的提案国。

我要代表我国政府对大会的支持表示最深切的赞赏。

这项决议草案旨在发出一个信息，表明希腊和土耳其对联合国减少自然灾害努力的支持，我希望该决议草案获得协商一致通过。

**代理主席（以西班牙语发言）：**我请土耳其代表也介绍决议草案 A/56/L.14。

**帕米尔先生（土耳其）（以英语发言）：**我今天发言是为了同我的希腊同事一起介绍土耳其和希腊在议程项目 20(a) 下提交并载于文件 A/56/L.14 的题为“紧急救灾”的联合决议草案。

正如古纳里斯大使雄辩解释的那样，该决议草案提及的组建希腊-土耳其联合救灾待命股的构想是在土耳其和希腊 1999 年遭受破坏性地震后提出的。促成这一构想的不是地震本身，而是土耳其和希腊两国人民自发地相互声援、支持和对彼此痛苦互表理解这一堪称楷模的表现。

自然灾害不承认国界、宗教或国籍。再者，由于此类灾害的发生频率、程度和影响，任何特定国家的救援和救济能力一般来说都不足以对付它们。

根据土耳其和希腊 1999 年地震的经验，两国都承认应该为今后可能出现的意外情况结合其能力。但它们在这样做同时，也希望向其它国家大规模提供其能力。这就是我的希腊同事和我本人有幸向大会介绍的该决议草案的主旨。

大会将忆及，大会最初曾在 1999 年 11 月 22 日通过第 54/30 号决议，这是土耳其和希腊再次共同提交的决议，是目前案文的前身。在通过那项决议草案以来的两年中，土耳其和希腊通过人道主义事务协调

厅(人道协调厅)同联合国进行了密切合作,完成了组建该小组的必要准备工作。两国外交部长最近签署了相关议定书。

我将不详尽论述该议定书的各个方面,因为我的希腊同事已经非常有效地这样做了。但我要简短地概述设想同联合国建立的合作框架。

希腊-土耳其联合救灾待命股根据《国际减少灾害战略》旨在加强和扩大联合国系统的现行安排。它同联合国减轻自然灾害影响的各项努力完全一致。

该待命股由同等数量的土耳其和希腊成员组成,它使用两国提供的资产,对联合国的方案预算没有任何财政影响。行动费用将完全纳入两国的国家预算。

虽然该待命股在双边基础上建立,但人道协调厅已成为其活动不可分割的一部分。因此,人道协调厅将特别出席待命股协调委员会会议;参与两队成员的培训活动;在规划和实施每年两次的实地演习方面进行合作;确保两队工作程序之间的有效协作;通过部队和科学界之间的联系确保作好应急准备;并对部队行动获得的经验进行评估。

其行动地区被确定为但不仅仅限于地中海沿岸地区和双方附近的广大地区。

希腊-土耳其联合救灾待命股是土耳其和希腊在通过人道协调厅同联合国充分合作下彼此合作接触的成果。1999年11月第54/30号决议就反映了这项努力的第一批种子。这项新的决议草案是前项决议的补充,反映了自那时以来出现的事态发展。

我同我的希腊同事一起表示希望大会支持该决议草案。我还要感谢联合国特别是人道协调厅给该待命股组建工作提供非常宝贵的支持。我相信,通过土耳其和希腊在这方面展示的执着和决心,并通过人道协调厅的持续支持,希腊-土耳其联合救灾待命股将取得成功,并将成为今后此类努力的榜样。

**代理主席** (以西班牙语发言): 我请塔吉克斯坦代表介绍决议草案 A/56/L. 15。

**拉普希纳夫人** (塔吉克斯坦) (以英语发言): 我谨代表提案国介绍载于文件 A/56/L. 15 的题为“为塔吉克斯坦的和平、正常状态和重建提供紧急国际援助”的决议草案 A/56/L. 15。

自印发本决议草案以来,以下国家均成为提案国: 亚美尼亚、奥地利、阿塞拜疆、比利时、加拿大、中国、克罗地亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、伊朗伊斯兰共和国、意大利、日本、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、卢森堡、马耳他、摩洛哥、荷兰、挪威、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、联合王国、美国 and 乌兹别克斯坦。

人们曾在卢森堡常驻联合国代表休伯特·沃思先生主持的非正式磋商中对该决议草案进行讨论。大家为改进案文提出了宝贵建议,就各段落都达成了一致。

我国代表团特别感谢欧洲联盟各代表团和俄罗斯联邦代表团作出贡献,我们还要对其它提案国和代表团在磋商期间发扬合作与伙伴关系的良好精神表示衷心赞赏。

大会将通过这项决议草案承认联合国在塔吉克斯坦和平进程中成功发挥重要的作用,并要求它继续在冲突后建设和平中给塔吉克斯坦提供援助。

大会还将对那些已经和继续对塔吉克斯坦人道主义需要作出积极回应的国家、联合国、欧洲联盟、世界银行和其它政府间组织和所有相关人道主义组织、机构和非政府组织,包括红十字会与红新月会国际联合会表示赞赏。

决议草案遗憾地指出,由于经济局势严重恶化,旱情普遍,人道局势没有得到改善,在全塔吉克斯坦,仍然存在极大的人道需要。

大会将欢迎秘书长准备通过发布 2002 年向塔吉克斯坦提供人道援助机构间联合呼吁,继续在塔吉克斯坦开展联合国人道方案,并考虑该地区目前的局势发展,大会促请各会员国为呼吁所包括的各方案提供足额资金。而且,大会将要求秘书长继续重新评估联

合在塔吉克斯坦开展的所有人道援助活动，以制订共同人道战略，在救济过渡到发展时期，支助救济和恢复活动，其主要重点应该是促进自力更生和可持续发展。

最后，决议草案建议，大会第五十七届会议应该在题为“加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调”的项目下审议塔吉克斯坦局势问题。

我国代表团以及A/56/L.15号文件所载决议草案其他提案国希望以协商一致方式通过该决议草案。

**代理主席（以西班牙语发言）：**下面请巴哈马代表提出决议草案A/56/L.16。

**罗尔先生（巴哈马）（以英语发言）：**我荣幸地以加勒比共同体名义提出A/56/L.16号文件所载题为“向伯利兹提供紧急援助”的决议草案。我谨宣布，自该决议草案公布后，下述国家已加入为提案国：阿根廷、奥地利、孟加拉国、比利时、巴西、克罗地亚、古巴、厄瓜多尔、芬兰、法国、德国、圭亚那、日本、卢森堡、马耳他、荷兰、挪威、巴拉圭、卡塔尔、南非、西班牙、阿拉伯叙利亚共和国和联合王国。

该决议草案着重指出了2001年10月8日艾里斯飓风造成的毁灭和广泛破坏。决议草案还强调指出，数千人流离失所，造成了人民的痛苦，沿海地区生态系统受到负面影响，需要进行巨大努力，以减轻这场自然灾害造成的破坏。

该决议草案敦促各会员国紧急慷慨地捐款，支助伯利兹救济、善后和重建努力。决议草案还要求秘书长与各国金融机构和联合国各机构和机关合作，协助伯利兹政府查明中期和长期需要，动员资源，决议草案赞赏目前正在向伯利兹提供紧急救济的国际社会、各国际机构、各政府间组织和非政府组织提供的援助。

我要求以协商一致方式通过决议草案A/56/L.16。

**代理主席（以西班牙语发言）：**在继续审议之前，我谨通知各成员，爱尔兰常驻联合国代表在2001年10月22日以西欧和其他国家集团10月主席名义致大会主席的信中要求大会在全体会议关于议程项目20的辩论中听取瑞士观察员的发言。

鉴于所讨论问题的重要性，建议大会对这项要求作出决定。

我是否可以认为，对在议程项目20的辩论中听取瑞士观察员的发言的提议没有异议？

**就这样决定。**

**德勒克先生（比利时）（以法语发言）：**我荣幸地以欧洲联盟名义发言。与欧洲联盟有联系的中欧和东欧国家——保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉托维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚——和其他联系国塞浦路斯、马耳他和土耳其以及欧洲经济区的欧洲自由贸易区成员国——冰岛——加入这份发言。

恰恰在十年前，由于欧洲联盟的倡议，题为“加强联合国人道主义紧急援助的协调”的项目列入了大会议程。最近数周的事态发展再次证明了有效地协调国际社会人道主义活动的重要性和必要性。欧洲联盟一向支持联合国进行努力，改进协助和援助工作的协调。

阿富汗遭受了前所未有的干旱，二十多年的冲突使它分崩离析，一个时期以来，它极大地依赖国际社会的援助。最近几个月的事态发展使本已具有灾难性的局势更加恶化。欧洲联盟高兴地注意到，与政治、外交、军事和经济方面一样，人道主义方面得到国际社会的同样重视。

更笼统地说，欧洲联盟一向主张，尤其在执行卜拉希米报告各项建议方面，在筹备维持和平或缔造和平行动时，应该采取更加综合性的做法，应该配合人道主义活动，而且不应该损及人道主义活动的必要独立性，不应该损及人道主义领域的完整性。欧盟希望，在未来的危机中也能采用目前第一次采用的这一全

球方法。欧洲联盟相信，这将使我们不仅能够更有效地帮助受害者，而且也能更好地为危机后阶段做准备。

欧盟赞扬主管人道主义事务的副秘书长和紧急救济协调员大岛贤三先生及其在人道主义事务协调办事处的全体工作人员。他们作出的认真、迅速和果断的反应证明了加强联合国系统内部协调的巨大进展。欧洲联盟鼓励大岛先生继续这样工作，并呼吁联合国成员国和机构向他提供充分的支持。

欧洲联盟强调以全面方法处理所有危机的重要性。欧盟深信，绝对需要特别考虑到以下因素：妇女、儿童、老人和残疾者的情况；对人权的尊重；粮食分配；保健；住房；扫雷行动；以及重建。如果我们要取得成功，参与这些努力的所有机构、基金、方案和组织现在要比以往更加必须进行协调。

在阿富汗危机期间向捐助界发出的紧急信号能够在很短的时间内动员国际社会提出具体的建议。欧洲联盟已经作出反应，提供了 3.2 亿欧元以上的捐款。

在大会 1991 年 12 月 19 日通过第 46/182 号决议的 10 周年之际，我们谨重申该决议的极端重要性，这是国际社会在自然灾害和复杂的危机发生时提高人道主义行动效率的努力中的一个根本步骤。从那以来创造的各种工具也没有失去其重要性。而且，在 7 月份经济及社会理事会的人道主义部分，所有代表团都指出了这一点。

鉴于联合国作为协调机构的重要作用，我们谨鼓励所有人道主义组织积极参与综合机构间呼吁进程。在许多情况下，它们已经成为整个人道主义社会赞同的真正战略性的文件。在这方面，我们欢迎自从这一进程 10 年前开始以来所取得的各种进展。例如，其中包括对各项综合呼吁的补充、确定优先事项、在区域一级发出呼吁的灵活性以及在制订呼吁时把两性问题和人权之类的交叉问题纳入主流。但是，我们希望进一步澄清综合呼吁在资金筹供和战略协调及规划方面的目标。在这方面，秘书长的报告提到了刚果民主共和国的一项创新办法，把综合呼吁进程、国家

战略文件和联合国发展援助纲领合并为单一的文件。欧盟支持这种倡议。

欧洲联盟通过其成员国和欧洲委员会人道主义援助办事处以很大的差距成为人道主义援助的最大捐助方。在 2000 年，欧盟提供了公共部门人道主义援助总额的 47.6%，也就是略为超过 15 亿欧元。

当然，欧洲联盟打算继续并甚至增加对联合国工作的贡献，其证明就是欧洲联盟 5 月 2 日通过的公报，题目是“在发展人道主义事务领域中同联合国建立有效的伙伴关系”。此外，发展理事会在 2001 年 5 月 31 日作出了这方面的几项决定，特别强调在选择联合国伙伴和同其合作的程度时应考虑到这些伙伴在普遍承认的授权中的相对优势，其活动表现，以及最后是其按照国际人道主义法有效和高效率地满足受影响人民需求的总能力。理事会也认识到向联合国机构提供更加可以预见和持续的资金的重要性，要有更加灵活的方式，欧盟坚持认为需要在欧洲联盟和联合国之间进行更加有系统的政治对话。

欧洲联盟承认机构间常设委员会发挥的重要作用，并对其工作方式表示满意。然而，欧盟希望更好地了解委员会内部的进展，可以在向成员国进行的定期通报时这样做。

欧洲联盟谨感谢秘书长载于文件 A/55/649 的报告，该报告涉及加强中央紧急周转资金的运作和利用。鉴于这一工具对联合国的协调作用的重要性，欧盟认识到为了最好地发挥其作用需要对其进行改革。为此目的，欧盟愿意同其他代表团合作，研究秘书长的各项建议。

欧洲联盟回顾，经济及社会理事会的人道主义部分是交给该理事会授权的基本部分。在这方面，欧盟很高兴看到今年 7 月在日内瓦进行的出色的辩论，并谨强调在 7 月份人道主义辩论结束之后通过的总结的质量。该文件表明人们广泛一致同意更好地协调努力的重要性，以便在对自然灾害和复杂危机作出反应时加强人道主义行动的效力。另外，第 46/182 号决议是合作的标准。

对欧洲联盟来说，预防自然灾害和对其作出反应是一个重要问题。因此，我们欢迎为拉丁美洲、亚洲和太平洋地区建立联合国人道主义事务协调办事处区域灾难评估与协调工作队。我们支持为拉丁美洲和加勒比地区以及南部非洲建立另外两个工作队的计划。鉴于让救济工作人员在极短的时间内开始工作的重要性，我们谨强调预防、预先计划和早期预警系统的重要性，以及在地方和区域一级发展充分的反应能力的重要性。在这方面，欧洲联盟欢迎希腊和土耳其政府以前提出的决议草案，在不久的将来建立希-土联合救灾待命股。

至于预防，除其他外，技术和技术性进展越来越使我们能够发现危险领域并对其潜在破坏性进行评估。在灾难发生之后，技术也正在帮助更好地协调人道主义行动，特别是在通讯方面。欧洲联盟深信，必须能够迅速利用电讯设备，以减少灾害造成的生命损失、痛苦和破坏。在这方面，欧盟谨敦促联合国会员国签署和批准《坦佩雷公约》。

今年是《关于难民地位的公约》缔结五周年，我们再次想借此机会，鼓励还没有批准公约和 1967 年议定书的国家予以批准。我们还想坚持，预防和协调工作适用于所有人道主义局势，包括导致产生难民的局势。

最近几年，全世界的冲突局势已恶化到令人担忧的地步。现在 90% 的难民是平民，特别是妇女和儿童，有时他们被蓄意当作袭击的目标。在本国被迫流离失所的人数正在迅速增加，现在估计有 2 500 万人，几乎是难民数目的两倍。然而，虽然难民被给予特殊地位和受到国际照顾，但保护和保障国内流离失所者的权利主要责任由有关国家承担。

这些人的人道主义需求的范围和多样性要求采取协调一致的行动。因此，我们欢迎在人道主义事务协调厅内设立一个小单位，以加强应对流离失所者的需求的效率和协调工作。在这方面，该单位必须使本系统集中力量，对国内流离失所危机作出综合反应，特别是能够进行连续工作以评估这些危机，查明缺点

并推进一些措施，以最好地弥补现有的差距。对现场行动的支持也必须成为其工作的一个重要方面，建立适当的机构机制也是如此。

该单位必须与负责国内流离失所者问题的秘书长代表弗朗西斯·登先生保持密切联系，特别是帮助他推广《关于国内流离失所问题的指导原则》。在这方面，欧洲联盟重申支持这些原则，并呼吁普遍采用这些原则，它们是处理有关流离失所者的问题的基准。欧盟也欢迎在柬埔寨、安哥拉及不久的将来在格鲁吉亚采用这些原则。

人道主义行动的一个主要困难是工作人员的安全。因此，欧洲联盟再次呼吁所有有关方面无条件履行义务，以便可以按照国际人道主义法提供援助。欧盟将在政治和外交层面不遗余力地既确保这些原则得到尊重，又确保人道主义工作者得到保护。在此，我们向在日益危险条件下有时甚至冒着生命危险开展工作的男人和妇女致敬。类似今年 10 月发生在格鲁吉亚的事件是完全不能接受的，这些可恶的行为决不能不受惩罚。

而且，实施者必须得到与其所犯罪行的严重程度相当的判决。因此，我们高兴的是《国际刑事法院罗马规约》将故意直接袭击按照《联合国宪章》在人道主义援助行动或维持和平行动中部署的人员、设施、设备、装置或车辆定为战争罪，前提是它们有权得到关于武装冲突的国际法保证给予平民和财产的保护。因此，我们敦促各国尽早批准或加入《罗马规约》。我们还鼓励各国签署或批准《儿童权利公约》关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书。

去年，大会决定在第五十六届会议上，由第六委员会审查秘书长关于 1994 年《联合国人员和有关人员安全公约》所规定的法律保护范围的报告。欧洲联盟在讨论和谈判中发挥了建设性的作用，它支持关于设立一个特设小组处理该问题的建议，特设小组将于 2002 年上半年开会。欧盟赞成起草一个 1994 年《联合国人员和有关人员安全公约》的议定书，以便将该

公约的范围扩大到联合国支持下在人道主义行动中部署的所有人员。

欧洲联盟始终非常重视这个问题，特别是通过它每年在本议程项目下介绍的决议，决议的标题是：“人道主义人员的安全保障和保护联合国人员”，欧盟重申，必须在经常预算下制定一些措施以保护这种保障，以便确保提供足够和可以预测的资金，这些措施在联合国发挥至关重要的作用。诺贝尔和平奖共同授予联合国及其秘书长科菲·安南，这再次提醒我们本组织在和平事务中所发挥的重要作用，并应当促使我们采取行动，使其工作人员能够在最好的条件下执行其崇高任务。

此外，我们坚持认为，公平地分担整个联合国系统的费用非常重要，正如行政和预算问题咨询委员会于2000年12月在其题为“联合国人员的安全保障”的报告中所建议的那样。因此，欧盟支持秘书长的建议，亦即将公约的关键条款纳入部队地位协定或特派团地位协定，如防止针对维持和平行动成员的进攻行为的义务，将对这类行动的成员的进攻行为视为构成根据法律应受惩罚的犯罪的义务，及起诉或引渡这些罪行的实施者的义务。

欧洲联盟很高兴秘书长在其“人道主义人员的安全保障和保护联合国人员”的报告中，坚持认为通过协调人道主义界各行动者之间的安全管理改善和加强机构间合作极其重要。欧盟很高兴作为秘书长本人努力的结果，“认识安全问题的文化”已开始对工作人员的安全产生明显的影响。

请允许我最后再次向人道主义事务协调厅的所有工作人员以及每天在现场执行这种重要的人道主义任务的所有人员表示感谢。他们完全值得所有会员国给予支持，或者通过捐款，或者通过采取措施确保他们的安全和确保他们拥有体面的工作条件，以便联合国旗帜不再成为袭击的目标，而是成为得到保护的保证。

**科尔比先生**（挪威）（以英语发言）：感谢秘书长提交一份非常全面和富有启发性的关于加强联合

国紧急人道主义援助的协调的报告，这份报告载于A/56/95-E/2001/85号文件。联合国必须继续密切注意如何发挥协调作用，以便最大程度地利用可用的资源。虽然已取得进步，但仍有改进的余地。

在发表总体评论之后，我想就我国代表团特别感兴趣的报告中的几个问题讲几句话，这些问题是：机构间联合呼吁、空白问题、国内流离失所者和人道主义人员的安全和保障。

挪威继续坚定地支持作为改进国际人道主义援助的协调、提高认识以及进行战略规划的一个手段的联合呼吁程序。在欢迎为确实使呼吁实现联合方面所取得的进展的同时，我们认识到，仍然需要应付很大的挑战。今天早些时正式开始了2002年联合呼吁，现在讨论其中的一些挑战，似乎是合乎时宜的。

首先，达到呼吁中所规定的各项要求证明是困难的。报告提到在达到要求的比例方面存在着一个持续下降的局势。目前存在着这样一个矛盾的现象：为改进联合呼吁程序所做的工作越多，它们所调动的资金的数目就越小。不用说，资金不足的某种影响将是削弱联合呼吁程序作为一个捐助者反应可以预期的战略规划工具的能力。同时，捐助者继续倾向于提供双边援助——特别是在这种双边援助会影响多边供资的情况下——这一事实减小了联合呼吁程序的协调可能性。

当然，在联合呼吁程序在这种情况下能够有多大改进问题上存在着明显的限度。我国代表团感到满意的是，联合国现在已知道它所面临的各项挑战，并正在寻求补救办法。在这方面，为通过加强驻地人道主义协调员制度来实现实地的充分承诺而作出的努力是值得赞扬的。

至关重要的是，联合国应更密切的与非政府组织和其他非联合国组织，例如红十字会进行合作。在这方面，我们支持秘书长强调作为一项最终目标加强和提高地方能力。我们同意以下看法：凡是可能的情况下，应日益把准备和处理人道主义紧急情况的国际努力看作是对地方行动者的努力的补充。

在涉及所谓间隙问题时，加强地方组织和网络也是很重要的。多年来，我们看到太多这样的例子：长期存在的危机一旦不再在新闻媒介中得到突出的报道，就在国际社会中得到太少的注意，一直到它们再次爆发。如果我们要想取得持久的进展并解决那些造成危机的问题，必须更加注意在接受人道主义援助和得到更长期的援助之间这个时期。

秘书长的报告要求在这整个过渡时期中由发展行动者更及时地参与行动并增加捐助者提供的资金。明年，挪威将首次为这种间隙项目规定一项具体的预算拨款。刚刚脱离冲突局势的国家将很可能是这项资金拨款的对象。我们认为，这是把人道主义援助置于更广泛的发展和建立和平框架内的一个方式。

在过去十年中，我们看到自然灾害的发生有了明显的增加，而长期的紧急情况的数量也增加了。令人不安的是，今天，即便是人道主义事务协调厅的最起码近期财政需要也没有得到满足。定于明年1月开始正式作业的新的规模机构间国内流离失所者股的情况也相同。挪威为国内流离失所者股捐了款，因为我们认为，流离失所者的大量存在是我们时代的主要人道主义挑战之一。因此，它要求联合国发挥更有力的作用。

我想借此机会呼吁尚未这样做的机构间常设委员会的成员开始为该股提供借调人员。我们希望，该股将在对流离失所者的需要作出人道主义反应方面帮助弥补严重的不足。

接下来是我要谈的最后一点：即为那些需要帮助的人提供援助。人道主义的紧迫需要可能是不受边界限制的，但那些对其作出反应的人无疑必须考虑到这种政治现实。满足流离失所者需要的首要责任在于受影响的国家本身。如果它们不能以一种可接受的方式这样做，那么人道主义紧急局势就要求国际社会参与进来。必须允许那些国际和本国人道主义工作人员能够接触那些需要援助的人，所在国政府和有关各方必须保障他们的安全。

我们认识到，这是一项困难任务，因为对人权和人道主义法的违反行为往往是一个人道主义紧急情况的核心。不然，那些派遣或使用人道主义工作的人必须作出一切努力以确保其安全。在估价各种活动需要时，必须适当考虑到加强工作人员的安全所涉及的财务问题。

我国代表团多次强调了人道主义工作人员的安全的重要性。发生过太多悲惨的事例，使他们的安全受到威胁。这是不能接受的，应该追究那些责任者的罪责，并将其法办。这不仅是我们对整个人道主义社会的义务，而且是对所有需要帮助的人的义务。如果不能保障人道主义工作人员的安全，最终受害者将是那些无法得到他们如此迫切需要的援助的人。当然，受影响的人口可能除了为寻求援助而流离失所之外别无选择，从而使这个问题变得更加严重。

最后，我想支持报告中的以下论点：“人道主义援助本身并不是解决办法。它不能代替政治行动。”（A/56/95，第13段）我们不仅应在事件发生后采取政治行动以化解危机和灾难，而且应采取必要行动以防止这些局势的发生。通常，预防行动不象修补行动那样耗费资金，所需要的协调可能更少。

我们欢迎作出了更大努力以加强容易发生灾害的地区、国家和地方当局为灾害进行计划和准备的能力，从而在灾害发生时减轻其后果。这个例子表明以下事实：联合国系统远比十年前更能胜任对自然灾害和复杂紧急情况的处理。关于人道主义援助的协调问题的里程碑性的大会第46/182号决议是在十年以前通过的。这即使不是值得庆祝的，至少应该鼓励我们继续和加强我们为满足那些应该得到我们的支持的很多人的人道主义需要而作出的努力。

**伽马雷丁先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：**在自然和人为灾害中进行人道主义援助是一项崇高和必不可少的活动，加强并更加有效地提供这种援助是国际社会的职责，应该通过联合国提供援助，应付自然灾害和战争的后果，而不论是国家之间的战争还是内战。考虑到自然灾害造成的巨大人力损失和90%的受



害者是在发展中国家这一事实，自然灾害仍然是国际社会的重点，自然灾害还导致极大的物质损失，这种损失据秘书长估计，每年达到大约 1 000 亿美元。

尽管国家之间的战争数量极大地下降，我们注意到武装冲突的数量极大而令人担忧地增加了，这导致生命损失的增加，并破坏了物质和人力基础结构，消极影响了这些国家所作的发展努力。此外，它们还导致史无前例数量的难民和国内流离失所者。

埃及认为是讨论安全问题和那些提供人道主义援助人员安全问题的时候了。我们支持必须坚决对付这些人员受到的威胁和暴力的看法，这些人员有时被拘留或屠杀，所有这些做法受到国际法的谴责，国际刑事法院的主要规约包括战争罪行中的这些行为，受该法院的管辖。这积极的一步旨在提供必要的保护，防止那些也许打算犯下这种罪行的人也这样做。

埃及呼吁所有冲突各方尊重人道主义工作人员的权利，保证他们的安全和保障，我们愿重申，这些工作人员受到侵犯，是威胁和违反了国际法。同时，埃及呼吁这一领域的工作人员尊重《联合国宪章》的原则和国际法以及东道国的规章、风俗和传统。他们还应该尊重大会于 1991 年通过的第 46/182 号决议附件中的准则。

埃及请求应该以正确合法的方式接触平民人口——妇女、儿童和男子，事先获得东道国的同意，尊重其主权，因为东道国应该承担基本责任，在其领土上组织和协调这种进程。为了防止工作人员受到威胁，埃及始终强调，人道主义援助行动不要伴有可能威胁东道国统一或领土完整的活动。

埃及认为，在战争时期向平民提供人道主义援助应该得到有关国家的同意或是应他们的请求而进行。还应该完全尊重这些国家的主权、领土完整和政治独立，而不应把它作为某些其它国家或国家集团追求政治目的的借口。我们谈论提供人道主义援助的时候是指在联合国系统内或红十字国际委员会领导下执行的方案。鉴于这些行动是按照冲突各方达成的协定实

施的，后者有义务为参与者提供必要的保护。换句话说，我们不赞同应该允许非政府组织在没有事先获得该国同意的情况下自愿决定向某一特定国家提供援助。虽然我们同意应付这种问题很困难，在有些国家也许由于各种原因没有一个中央政府能够在其领土上建立秩序，埃及愿请大会履行职责，确定联合国在这些情况下应该以透明的方式采取步骤，使所有国家不论大小都能在平等的基础上进行参与。埃及愿强调，埃及充分谴责平民在战争时期也许会受到的任何侵犯，埃及同国际社会一道呼吁所有国家和方面尊重平民的权利，不要把他们用作为政治或军事目的的替罪羊。我们强调有必要不要妨碍人道主义援助或把平民当作人盾。这就要求在所有案例中施行统一标准。国际法法则应该对每个国家都具有法律效力，而不论其大小，双重标准不应该是国际社会作出反应的特点。

在这方面，埃及呼吁国际社会在解决巴勒斯坦人民面临的人道主义紧急情况中发挥作用，他们在以色列军队手中，面临屠杀、伤害、封锁和恐怖主义行为，这对巴勒斯坦人民造成人道主义灾难，并削弱了巴勒斯坦当局的基础，阻碍了人道主义援助的抵达。因此，我们呼吁世界的良知，拯救巴勒斯坦的经济和机构，为巴勒斯坦人民提供保护，挽救中东和平进程。

在这方面，埃及愿对联合国和各国际组织与机构不管是通过特别协调员还是通过人道主义事务协调厅(人道协调厅)所作出的援助巴勒斯坦人民的努力表示感谢。我们还要对捐助国的财政支助表示感谢，并呼吁他们在这一关键时期增加这种支助，包括响应联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)的呼吁。

埃及认为，国内流离失所者不构成一项独立的类别，他们是平民人口的一部分，因此包含在四个《日内瓦公约》之内。所以，目前需要的是确保尊重这些公约的各项条款，不创造新的规则去保护一类平民，而损害其它人的利益。我们还认为，保护流离失所者的任务是一项基本任务，应该完全由其政府来肩负。

国际社会需要向那些遭受国内流离失所现象影响的国家政府提供援助，使他们能够在提供援助和保护公民方面发挥作用。

埃及愿再次呼吁秘书长代表征求各国关于秘书长及几位法律专家起草的原则方面的意见，并在这方向大会提出报告，使大会在有关这些原则方面得以采取必要的步骤。埃及呼吁联合国与人道主义事务有关的秘书处、特别是机构间常设委员会努力逐渐使大会熟悉他们的活动，并使小组委员会熟悉有关国内流离失所者状况的报告，并拟定联合国在这一领域能够采取的步骤。

埃及对在国际舞台旨在加强国际对抗自然灾害进行合作所采取的一切主动行动表示极大的感谢，我们已经加入关于在联合国的主持下成立应付自然灾害联合股的决议草案提案国国家集团，这份决议草案是由两个友好国家即土耳其和希腊提出的。我们还支持友好的阿根廷就志愿人员参加联合国在人道主义救济、恢复和技术发展合作领域的活动而提出的决议草案。埃及要强调大会在向自然灾害提供人道主义援助及其后续工作中的领导作用的重要性。埃及呼吁联合国及其专门机构和组织帮助需要帮助的国家建设他们的国家和区域机构能力。大会必须通过经济及社会理事会，适当注意尽可能加强协调在该领域工作的所有各组织的活动，不论它们是联合国系统内组织或是与联合国系统内有关机构协作的组织，采用综合方案处理自然灾害，其中包括早期预警、救济、重建和最后发展阶段。

埃及呼吁传播在各国以往灾难中得到的经验教训，和收集在区域和国际一级处理这种灾难现有潜力的专门资料。还应该能够动用军事和民防能力来应付“奥斯陆指导方针”定义内的自然灾害。

埃及强调各国都要参加国际搜索和救援咨询小组活动，该小组在日内瓦开会。埃及请人道主义事务协调厅（人道协调厅）向大会介绍有关这小组活动的全部细节和仍在进行的有关国际民用搜索和救援法律框架问题的讨论情况。

埃及认为，为人道主义援助提供充分资源有助于各专门机构履行其职责。我们要特别强调，提供这些资源不能以牺牲原打算用于发展中国家发展方案的资源为代价。我们关切地注意到秘书长在文件 A/56/59 中的报告第 75 段中指出，“已满足需求的比重已从 1994 年的 80% 一直下滑到 2000 年的 59%。”到今年 5 月，这一比重还没有超出 23%。从地域和部门看，资金也不平衡，因此无法提供最起码的必要帮助。

因此，埃及呼吁捐助国和国际金融机构增加对救济和人道主义援助活动的贡献，以实现国际团结与负责的原则，贯彻《宪章》的文字与精神。埃及支持秘书长的说明（A/55/649）中有关加强中央应急循环基金的运作与使用的建议，以确保更加有效地使用该基金，把它的用途扩大到支持对自然灾害和长期紧急情况的人道主义援助和联合国及其有关人员的安全安排。我们也支持秘书长把 1 000 万美元从中央应急循环基金转到一个将要设立的特别基金，用于非洲人道主义援助。我们请秘书处提出有关该基金机制的想法。大会将审查这项工作。

**佐滕先生（日本）（以英语发言）：**首先，我要代表日本政府向在非常困难的情况下在全世界各地从事人道主义救济活动的联合国和非政府组织人员表示极大的敬意和赞赏。阿富汗工作人员的勇气和负责精神值得我们特别钦佩，即使在国际人员撤离阿富汗之后，他们仍冒着极大的个人危险，继续开展人道主义救济工作。

人道主义援助是联合国的核心职责之一。这也是最困难的任务之一，它要在冲突和对抗中开展，有关人员往往要冒生命危险。阿富汗境内和四周的人道主义救济活动就是一个典型的例子，它们对联合国构成极大的挑战。

鉴于这种情况，日本政府决心向由负责人道主义事务的副秘书长大岛贤三先生协调的联合国各人道主义机构的工作提供有力的支持与合作。

日本政府已经开始向邻国如巴基斯坦提供紧急经济合作，其中包括援助阿富汗难民。日本还响应安

南秘书长发出的捐助呼吁，已认捐提供 1.2 亿美元支持由联合国机构和其他组织开展的对难民和流离失所者的救济工作。上周末，日本外务大臣田中真纪子女士访问了巴基斯坦境内的一个难民营。

日本政府认为，在向阿富汗提供人道主义救济援助时，必须适当考虑以下三点。

首先，为了人道主义救济工作的成功，必须确保人道主义工作人员的安全和能畅通无阻地帮助难民和流离失所者。因此，日本政府呼吁阿富汗所有各力量确保人道主义工作人员的安全和行动自由。我们也敦促他们不要采取报复行动和遵守国际法，特别是人权和国际人道主义法。

日本政府欢迎在联合国的领导下，阿富汗有关各方已经同意参加将在日本举行的有关组织一个临时政府的讨论的事态发展。我们真诚地希望，对话和相关努力能带来阿富汗的政治稳定，以便必要的人道主义援助活动能顺利展开。

第二，邻国的合作对顺利完成人道主义援助必不可少。有的邻国已在合作，接受了许多阿富汗难民，但邻国的合作对于人道主义救济物质转运进入阿富汗境内也极端重要。因此，国际社会必须加强对各邻国的援助。就我国而言，日本政府已在努力向其中有些国家提供紧急经济援助。

第三，必须确保人道主义救济活动后有恢复和重建援助，不要中断。因此，必须尽早开始提供恢复和重建援助。这将使我们能在人道主义救济工作的结果基础上展开恢复和重建工作。而且，恢复和重建援助有助于难民和国内流离失所者的返回，也有助于前作战人员重新返回社会。而且，给阿富汗人民这样的进步前景，也将鼓励他们争取政治稳定。

根据这种思路，日本政府与美国政府一起于 9 月 20 日在华盛顿组织了关于阿富汗重建援助问题的高级官员会议。正如在会议上确认的那样，日本政府打算在明年 1 月的下半月在日本召开一次关于阿富汗重建问题的部长级会议。

毋庸指出，世界其他许多地区也像阿富汗一样非常和迫切需要人道主义援助。秘书长几个小时以前为 18 个国家和地区的 3300 万人发出了 25 亿美元的 2001 年联合呼吁已经清楚地证明了这一情况。国际社会有责任为诸如西非、非洲之角、大湖地区、北高加索、东南欧和亚洲部分地区募集人道主义救济活动所需的资金。

在这些地区的任何一个地方，对于我就阿富汗局势简单提到的三点怎么强调也不过分：人道主义工作人员的安全；包括与邻国合作在内的区域合作；人道主义援助和复兴及重建努力之间的无缝衔接。

自然灾害也是我们必须同样认真关注的严肃的人道主义问题。的确，近年来全世界的自然灾害无论是从规模上还是从频率上都有所加剧。在发展中国家，它们已经成为发展进程中的一个严重破坏因素。印度西部和萨尔瓦多的地震；称之为暴风雪的蒙古异乎寻常的严冬；中美洲和加勒比地区的飓风；东亚的台风；世界许多地区的干旱和洪灾；引述这些发生在去年的自然灾害使我们清楚地了解其巨大的破坏性。

自然灾害及其随之产生的对人道主义的需求发生得很突然。因此，重要的是在平时做好准备，从而能够有效地回应紧急情况，并尽可能减少其后果。出于这一原因，日本政府支持人道主义事务协调厅（人道协调厅）今年关于在神户建立救济网办事处的倡议，它使得可以 24 小时不间断地在全球收集和传播关于人道主义紧急情况的信息。日本政府决定加强其在这一领域活动，包括那些根据国际减少灾害战略所开展活动的合作。

在解决从贫困、环境退化、冲突和难民至自然灾害、艾滋病毒/艾滋病和其他传染病的范围广泛的全球问题的过程中，日本政府极其重视人的安全，这就是保护生命和人的尊严的问题。当然，在这些人道主义援助领域里，以人为中心的办法至关重要。因此，日本政府本着尤其重视人的安全的立场将继续加强其与联合国系统的人道主义援助活动的合作。

**艾耶女士**（印度）（**以英语发言**）：印度感谢秘书长关于加强联合国紧急人道主义援助的协调的报告（A/56/95）。印度极其重视向那些需要的人提供人道主义援助。这就是我们为什么会资源极其有限的情况下，本着真正的南南合作精神，向那些需要的人提供人道主义援助的原因。

我们已经宣布以医药、医疗援助、被子、帐篷和毯子的形式向阿富汗有这种需要的人和向流离失所离开该国的人提供经济援助。这些援助将通过联合国机构，包括世界粮食计划署提供。我们还宣布我们打算提供 1 亿美元的信贷以促进冲突后重建和复兴工作。印度作为阿富汗紧密相联的邻邦和有着悠久交往关系的国家，准备为此做出更大的贡献。我们应该尽一切努力促进阿富汗的持久和平、稳定和发展。

对联合呼吁进程的捐款已经逐步减少。截至今年五月，在联合呼吁发出六个月之后，所要求的 28 亿美元仅有 23% 受到资助。迫切需要确保提供足够的财政资源以执行与人道主义援助有关的活动。然而，这种资源应该增加，而不是减少已经十分稀缺的发展资源。由墨西哥前总统埃内斯托·塞迪略先生阁下主持的发展筹资问题高级别小组的报告（A/55/1000）也充分强调了这一观点。正如我们反复指出的那样，发展援助从长期看减少了经济援助的需求，因为它使社会经济系统面对危害和灾害具有了弹性。

人道主义事务协调厅报告说，对人道主义紧急情况的资助是不平衡的。对某些紧急情况，捐助既迅速又慷慨，而对另一些紧急情况的捐助却微乎其微。因此我们满意地注意到人道主义事务协调厅打算分析捐助筹资及其类型，以便查明解决这种不平衡。我们还对日益使用双边机构和国际非政府组织提供人道主义援助的趋势表示关切；我们认为多边机制是适当的渠道。

在资源流动日益收缩的情况下，还有必要确保优化和有效利用现有的资源。发展中国家现有的生产能力往往离自然灾害发生地比较近，可以成为提供有限

资源的可行手段。这是 1998 年 7 月举行的经济及社会理事会第一轮人道主义事务部分会议的商定结论所产生，并得到 1999 年 7 月举行的第二轮人道主义事务部分会议重申的主要建议之一。我们期待着秘书处采取后续行动。

我们意识到，人们已经广泛认定必须将长期的前景纳入对人道主义危机的反应之中，尤其是设立某种机制以资助从救济到发展的平稳过渡。我们赞同解决这一需求问题。然而，这是在呼吁捐助方，而不是各机构给予注意。无论是创建新的窗口或扩大联合国各基金和方案的现有窗口都不能解决这一问题。

秘书长指出，人道主义行动者所面临的关键性挑战之一是必须能够接触受影响的人口，特别是在复杂紧急情况中。他还指出以下一点：在发生很多人道主义紧急情况之前，往往存在着日益加剧的违反人权行为。虽然情况可能确实如此，但我们认为，如果要保持联合国系统在人道主义援助领域中所享有的信任，就很有必要在联合国工作的政治、维和、人道主义和人权几个方面之间作出区别。我们承认，在正在部署联合国维持和平行动的冲突地区为处于危险的人口提供人道主义援助往往需要我们作出令人痛苦的选择。然而，象我们经常说的那样，有必要承认，在炮火之下提供人道主义援助是不可能的——至少是无法维持的。

为国内流离失所者提供人道主义援助是一个往往存在争议的问题。秘书长的报告提到为提高人们对有关国内流离失所的指导原则的重视而作出的倡导努力。然而，我们注意到，这些仅仅是在一个法律专家小组与国际机构和非政府组织合作下制订的原则往往没有得到政府间的同意。

最后，我想提到在第 46/182 号决议附件第一节中如此清楚地概要说明的人道主义援助指导原则。其中特别是人道、中立和不偏不倚的原则，包括充分尊重各国主权、领土完整和国家统一。该决议确认了受影响国家在其领土中进行的人道主义援助的组织、协调和实施给予同意的最高重要性。这些原则是有效

的和经过实践考验的，继续实施这些原则将会促进在减轻痛苦和苦难方面取得成功。

**萨加什先生**（乌克兰）（**以英语发言**）：首先，我想表达我国代表团对秘书长起草的关于正在审议的议程项目的报告的赞赏态度。它们明确和客观地反映了联合国系统为处理人道主义援助问题的日益扩大的范围而正在进行的活动，并有说服力地说明需要进一步加强对联合国所提供的人道主义援助和救灾援助，包括特别经济援助的协调。

具体而言，我想提及题为“优化研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果的国际努力”的文件A/56/447。该报告载有关于将在国际、区域和国家级采取的，为克服切尔诺贝利灾难的长期后果所需要的进一步行动的具体建议和对这些行动的分析。众所周知，切尔诺贝利灾难严重影响了乌克兰，以及白俄罗斯和俄罗斯联邦。

乌克兰政府完全支持为进一步优化报告中所反映的有关切尔诺贝利的联合国活动而采取的新做法。拟议的从紧急救灾反应向发展援助所作的政策改变将使我们能把国际援助集中于在恢复和发展领域中需要处理的优先任务。这方面的国际援助将由联合国开发计划署、联合国儿童基金会（儿童基金会）和切尔诺贝利问题机构间工作队的其他发展机构成员，以及世界银行和其他合作伙伴的广泛参与。

15年前在切尔诺贝利核发电厂发生的核事故对乌克兰的所有生活领域，包括环境、社会保护和保健，以及经济，特别是工业和文化生产造成了很大影响。350多万人受这场灾难的影响，其中包括大约120万儿童。230多万人仍然生活在受污染地区。受污染地区总共包括53 500多平方公里。迄今为止的经济损失总额估计为1 000亿美元。在过去10年中，乌克兰国家预算支出的5-7%，即总共60多亿美元用于处理这个事故所造成的后果。

今天，这场灾难发生15年后，仍然难以充分估计其长期影响的范围。这场灾难继续造成相当大的物

质和财务损失以及放射性破坏。它对人口的健康产生了消极影响。可以不夸张地说，世界的科学和实践从来也没有面对过可以与切尔诺贝利事故所造成的问题的规模和复杂性相比的问题。令人遗憾的是，我们必须承认，人类历史中的切尔诺贝利灾难的篇章并未结束。

今年4月在吉辅举行的，并由联合国副秘书长大岛贤三先生出席的“切尔诺贝利事故发生15年后的经验总结”国际会议的结果进一步证明了这一事实。

我们欢迎在加强有关切尔诺贝利的国际合作方面取得的进展。我们赞赏联合国切尔诺贝利问题协调员、副秘书长大岛贤三和他的同事们在促进为减轻这场灾难的后果以及为处理仍然存在的广泛问题而制定新的联合国战略方面所进行的活动和发挥的作用。在人道主义事务协调厅（人道协调厅）的领导下，已经在联合国系统内就这项创新战略建立了广泛的协商一致意见。

我们认为，还应进一步加强由大岛先生担任主席的切尔诺贝利问题国际合作四方协调委员会的作用，以便为联合国处理由这个事故所造成的多方面复杂问题的活动提供更好的协调。

乌克兰总统和政府充分认识到他们对我国人民和整个世界的责任，正在不断采取措施以减少和减轻切尔诺贝利灾难的后果。这些措施之一是在2000年12月15日关闭切尔诺贝利核电厂。这项行动的历史重要性得到广泛的国际承认，并在大会的上届会议期间一致通过的一项决议中得到再次确认。通过采取这个重要的但在经济和社会方面困难的决定，乌克兰再次确认了它的国际承诺，特别是根据关于关闭这个电厂的渥太华备忘录所承担的那些义务。

乌克兰总统列奥尼德·库奇马先生在切尔诺贝利发电厂关闭时所发表的讲话中说，我们愿意与国际社会自由交流我们多年来在消除切尔诺贝利后果的过程中所积累的独特但痛苦的经历，并制定一系列措施来保障地球上每个地方的每个人享有安全、健康和良好的生活条件。乌克兰总统建议将切尔诺

贝利核电厂周围地区作为国际科技中心的一个实验场地。

我们可以在该场地成功地研究和开发核安全技术、尽量减少和消除核事故后果的技术以及环境恢复技术和其他方面技术，以造福全人类，为今世后代谋利。

我要表示我们坚信，核电厂的关闭不应导致切尔诺贝利问题从全球议程上消除。随着这场灾难后一年又一年的过去，加强国际社会协调处理其后果的努力的必要性正变得更为明显和重要。切尔诺贝利后果的范围和长期性证明，这不仅仅是一个国内问题，也不仅仅是乌克兰自身的一个问题，而且也同样是需要全球关注的一个问题。

我们乌克兰赞赏国际社会为帮助我国减轻和尽可能减少切尔诺贝利灾难的后果而已采取的行动，尤其是根据 1997 年 6 月在丹佛七国集团首脑会议上通过的掩蔽工程实施计划所开展的活动，其目的是确保覆盖切尔诺贝利被毁反应堆石棺环境上的安全性；以及根据 2000 年 7 月由联合国开发计划署（开发计划署）和乌克兰政府在美国联合国政府的财政支助下共同发起的联合国切尔诺贝利方案所开展的活动，其目的是解决与切尔诺贝利事故有关的众多社会心理、医疗和环境问题。我还要提到在联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）、红十字会与红新月会国际联合会以及其他国际组织、非政府组织和基金的帮助下，在不同领域开展的其他重要项目。

最后，我要在这里提到联合国多部门机构间代表团今年夏季对我们三国——乌克兰、白俄罗斯和俄罗斯——的访问，以及由切尔诺贝利事件国际合作副协调员兼开发计划署欧洲和独立国家联合体区域局局长卡尔曼·米热伊先生率领的代表团，该代表团于今年 10 月访问了我们三国。这两个代表团的结论和结果、对受切尔诺贝利灾难影响地区目前情况的分析以及关于将在涉及减轻切尔诺贝利事故后果的不同领域实施项目的具体建议，将编列在一份单独的报告

中。预计这份报告将很快印发并纳入联合国减轻切尔诺贝利灾难后果新战略。

我们由衷感谢并赞赏各捐助者、国际组织、非政府组织和各基金过去几年向乌克兰提供的帮助。我们坚信，国际社会将会继续支持受切尔诺贝利灾难影响的国家努力减轻这场灾难的后果，而且联合国在国际合作处理切尔诺贝利问题方面的协调作用将得到保持和加强。

乌克兰、白俄罗斯和俄罗斯联邦代表团很快将与捷克斯洛伐克、洪都拉斯、以色列、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、罗马尼亚、斯洛伐克、塔吉克斯坦和美利坚合众国代表团一道，把题为“加强国际合作并协调努力以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果”的决议草案提交大会审议。我们呼吁各代表团支持这项决议草案。我们表示希望这项决议草案将同往年一样获得一致通过。

我还要提到对乌克兰代表团来说很重要的另一个问题，这就是向受巴尔干地区事态发展影响的东欧国家提供经济援助的问题。

安全理事会长期以来对南斯拉夫实施的制裁、科索沃危机以及 1999 年巴尔干地区发生的众所周知事件，给我国的经济造成了严重影响。我国的经济由于与欧洲国家的贸易和经济联系的中断以及多瑙河航运的中断而蒙受重大损失。光是航运公司和港口从 1999 年到 2001 年上半年的损失就估计约为 1.6 亿美元。

乌克兰并不是面临这些问题的唯一国家。我们区域的许多其他国家也遭受到经济损失。

令人遗憾的是，尽管大会作出了决定，但是我们认为，为帮助受影响国家努力克服最近巴尔干地区事件的不良后果而提供的援助仍然是不够的。

我们感谢秘书长提交的关于这个议题的报告。该报告清楚指出了这些国家正面临的持续特别经济困难。我们同意该文件（A/56/632）所载的结论。

我们认为，国际社会应采取进一步措施，确保该区域各国的经济增长和发展，尤其是运输和基础设施的发展以及多瑙河流域航运的完全恢复。我们鼓励各国和国际组织以及国际金融机构继续提供援助，支持该区域各国自己所作的努力。

在这方面，乌克兰代表团拟订了一项关于向受巴尔干地区事件影响的东欧国家提供特别经济援助的决议草案。该决议草案也将很快提交大会。我要借此机会表示我们真诚希望关于这一议程项目的决议草案将与以往一样，得到各代表团的广泛支持，并希望在大会议第五十六届会议上获得一致通过。

**沈国放先生**（中国）：1991年联合国大会通过第46/18号决议到目前已经有十年。中国代表团赞赏十年来联合国有关机构为加强人道主义援助的协调工作作出了巨大的努力。我也要赞赏非政府组织在人道救援方面所做的大量工作。

同时，我们也要注意，在新世纪的第一年，世界并不象我们所期望的那样太平。新的武装冲突不断地爆发，难民问题日益严重，自然灾害的数量远比以往大为增加，造成巨大的人员和财产的损失。要确保人道主义救援活动有序地进行并取得实际的成果，国际社会仍任重而道远。

中国代表团愿就秘书长报告中涉及的部分问题谈谈我们的看法。第一，在提供人道主义援助的过程中，联合国和国际社会应该始终严格地按照《联合国宪章》的指导原则行事，确实遵循人道、中立和公正，尊重各国主权，领土完整和国家的统一。联合国相关机构和其它区域组织应该在各自职权范围内开展工作。违背上述原则不但很难达到人道主义救援的效果，反而容易引起新的人道主义灾难。

第二，正如秘书长在报告中提出的，十年来的经验表明，人道主义援助行动并不能取代政治行动。如果不采取协调一致的政治和外交努力，许多危机不可能得到适当的解决。中国代表团愿强调指出，

国际社会在提供援助的同时，应将消除人道主义危机产生的根源作为工作的重点，避免此类危机再度发生。

第三，第46/182号决议在过去十年中已经证明了其有效性。在人道主义环境急剧变化的今天，第46/182号决议仍然对联合国人道主义援助活动具有重要的指导意义。我们希望联合国有关机构在提供人道主义援助的时候能够严格地按照这一决议的要求开展业务，保证有关活动真正取得成效。

第四，人道主义事务协调厅一年来为国际人道主义事务做了大量的工作，取得较好的成效，我们对此表示赞赏。我们希望人道协调厅能够得到更加充足的运作资金，为全球人道主义提供更多的资源的保证，从而更有效地应对各种紧急的情况。

最后，我还要说一下“白盔”倡议。“白盔”倡议作为各国在自愿基础建立的减灾应急的机制，是人道主义援助活动重要和有益的补充。中国代表团认为，这一倡议对提高各国，特别是发展中国家在减灾备灾方面的作用有着积极的辅助作用，其潜力应该得到更加充分的发挥。我们希望联合国有关机构能够就此进行更加深入的研究，使“白盔”倡议能够在国际社会应对自然灾害的行动中最大限度地发挥作用。

**西夫先生**（美利坚合众国）（**以英语发言**）：我欢迎有机会就这个议程项目发言，并感谢秘书长就人道主义援助问题提出有创见的报告。

世界的注意力目前正集中于阿富汗。有必要在那里展开有效和良好协调的救援和重建努力。国际社会致力于帮助阿富汗人民。在这方面，联合国继续发挥中心和关键的作用是重要的。

这一努力应当为阿富汗的未来提供一个积极的远景。这必须与代表和保护人权的具有广泛基础的政府联系起来。它必须适用于具有各种种族背景和各区域的人们——包括妇女和男人。实际上，在我们的所有努力——救援、恢复和重建——当中，我们必须确保妇女作为计划者、执行者和受益者发挥显著的作用。

用。阿富汗人民必须在重建自己社会的过程中发挥中心作用。他们应当在各个层次进行参与：在国家、省、地方和基层各级。我们也鼓励阿富汗移民作出重要的经济贡献。

在阿富汗重建进程之前以及整个过程中，有一些问题必须解决。第一，必须确保人道主义工作者的安全与保障。第二，联合国、国际组织、捐助者以及非政府组织必须能够安全地接触受影响的人口。

第三，必须扫清地雷，以便难民和境内流离失所者能够安全地返回家园。第四，必须重新开放学校，让具有各种种族背景和来自各地区的学生，包括女童和男童能够入学。通过重新开放学校，将能够更好地满足教育阿富汗未来领导人的长远目标。这也将帮助解决近期的目标，让家庭和社区恢复其生活的秩序，同时为阿富汗教师提供就业和收入。

第五，必须重建保健系统，让所有男人和妇女，男童和女童能够享受保健服务。第六，农业——包括提供耕作的种子、维修灌溉系统以及恢复家庭农场——必须列在重建优先事项的首要位置。

为了度过恐惧和悲惨的年代，阿富汗人民主要依靠自己的勇气、足智多谋、才干和信念。我们将帮助他们依靠这些同样的力量，在二十一世纪的世界恢复和繁荣起来。通过紧密的合作以及严格管理国际援助，将在阿富汗取得进步。

尽管世界头条新闻仍然集中于阿富汗，但我们不能忘记全世界其他人道主义紧急情况 and 自然灾害。我们认为，秘书长的报告提出了改进我们对这些危机作出的反应的稳妥的建议。尤其是，美国赞同报告中的以下建议。

第一，接近脆弱人口对救济努力至关重要。紧急救济协调人必须能够通过谈判改进接近机会。通过他这样做，人道主义援助的运送工作将大大加强。

第二，机构间常设委员会（机构间常委会）在提高人道主义行动的效力和效率方面发挥了主要作用。我们支持加强机构间常委会在改进人道主义反应的

协调方面的作用。然而，在这方面，仍然存在一些严重的关切。例如，在机构间进程中，在挑选常驻和人道主义协调人以及及时地部署他们方面继续存在问题。我们必须把工作做得更好。

第三，我们欢迎更加有效地使用中央应急循环基金。我们支持扩大中央应急循环基金的使用，以包括自然灾害所产生的人道主义援助。我们还赞成利用该基金来满足长期紧急状况中的需要，以及为联合国人员和有关人员作出安全安排。

第四，我们敦促包括我国政府在内的所有国家政府更好地协调将资源分配给联合呼吁程序。这样，我们将确保我们的资金支持呼吁中提出的综合战略。

第五，我们认识到，国际社会更加可能在危机开始时作出反应。然而，我们认识到，当一个国家或一个地区开始恢复正常时，提供资金同样至关重要。因此，我们鼓励更多的政府成为捐助者。我们还请捐助者探讨将为过渡性活动增加资金的活动。

美国还支持秘书长关于有具体需求的群体的建议。救济努力必须建立在受灾人口的力量基础上。这些个人应该参与分配人道主义援助的工作，以及善后和建设和平的努力。

妇女需要参与和预防解决冲突。她们的参与对维持和平与促进安全至关重要。所有人道主义机构应该为其工作人员提供人权和性别问题训练。性别观点需要纳入所有人道主义努力，以便确保重视男女能力和需要。

我们支持秘书长努力加强联合国系统更好地满足国内流离失所者需求的能力。通过这样做，联合国系统在对这一人口作出反应方面的问责制将得到进一步加强。

最后，我国政府保持对救灾和减灾工作的坚定承诺。我们支持秘书长在《国际减灾战略》中提出的各项目标。尤其是，我们赞同他关于同从事管理灾害的非联合国实体建立更加密切联络的呼吁。必须加强国家和地区权力机构自己管理灾害的能力。我们还赞扬



联合国机构在与诸如救济网网址之类的灾害信息方案发展密切的联系，我们鼓励更加广泛地使用标准的交换信息格式。

正如我们今天上午在全球发动联合呼吁程序期间听到的那样，全球数百万人面临巨大的人道主义需要。我们大家——联合国机构、捐助者、红十字会——红新月运动、私营非政府机构以及东道国政府——的努力都需要是坚定的、充分协调的，以使我们尽最大的努力满足这些需求。

**丰塞卡先生**（巴西）（**以英语发言**）：目前正在就向那些贫穷者有效提供援助方面的障碍进行辩论。我们经常问，障碍人道主义援助的主要障碍是什么？对一些人来说，这是一个缺乏资源的问题；对另一些人来说，这是一个袭击人道主义工作人员以及缺乏安全的环境的问题。

事实上，这要看情况，不同的因素组合——例如缺乏资源、不稳定的安全环境以及确保协调方面的困难——造成影响，并且能够阻碍人道主义援助的运送。

克服辩论政治化并且对联合国在提供人道主义援助方面的作用采取一种新观点的时机已经成熟。我们认为，只要在政治一级重申大会第 46/182 号决议继续为联合国人道主义活动提供框架这一点就够了。这是我们需要发表的一项至关重要的政治声明，以便避免产生疑虑，并且在这一领域采取更加合作的、不太对抗性的立场。

也可以用建立信任措施来避免产生疑虑。相对简单的观点能够创造全新的机会之窗，正如我们在经济及社会理事会今年的人道主义部门中所强调的那样，我们能够进一步改进信息流通，并且为秘书处、经济及社会理事会和其他联合国机构之间更加有系统的和顺利地交换意见开辟新途径。我们高兴地注意到，主管人道主义事务副秘书长大岛先生采取了向经济及社会理事会和感兴趣的代表团通报人道主义事务协调办事处的工作的做法。

我要强调在改进联合国系统表现的任何常识中不可避免的三个广泛的领域：预防、协调和保护。

尽管紧急救灾是至关重要的，但备灾也是重要的。包括长期发展方面的国际援助是这一方面的关键，并且能够对减轻破坏和减少灾后援助和重建的需要起作用。自然和人为的灾害继续在全世界造成痛苦和苦难。与此同时，减轻这些灾害造成的影响以及加强预防努力的资源却远远不够。

当涉及所谓的复杂的紧急状况时，预防也起到同样重要的作用。在这一方面，预防涉及到通过合作促进发展、消除贫困和加强法治为和平的社会建立牢固的支柱。秘书长关于预防武装冲突的报告是对实现这一目标的重要贡献，并且把预防当作一个贯穿各领域的问题来处理。报告正确地强调预防需要各联合国机构和其他有关行动者和利益相关者之间的协调。协调也是很重要的，我们应借鉴象在受米切尔飓风影响的各国采取的联合救灾反应及复原任务中的经验以及在紧急情况中所得到的其他教训。因此，我们极度重视大会、安全理事会和经社理事会能够在其各自职权范围内所作的贡献，以期在人道主义援助领域中取得协作。联合国各机构的联合会议能够帮助创造一种有利于增加互动与合作的环境。

在保护方面，我要提到三个问题：人道主义工作人员接触那些有需要的人和各国的责任；人道主义工作人员的安全；以及内部流离失所者的问题。

各国在向其人民运送援助方面负有主要责任。但如果它们无法运送援助，就必须履行其国际义务，确保人道主义工作人员安全和不受阻碍地接触需要帮助者。我们懂得，难民和内部流离失所者的危机具有多重原因。令人感到不安的是，有计划地侵犯人权是其中最频繁的原因之一。急需加强联合国系统支持人权的努力，并采取行动制止侵犯人权和确保追究那些负有责任者的罪责。

在今天的冲突中，战斗人员与平民之间的区别常常是模糊的，后果常常是悲惨的。人道主义工作人员

和平民人口由于当今冲突的极度复杂环境而受害最深。他们日益成为目标，常常成为蓄意或任意暴力的受害者。在联合国工作中被打死的文职工作人员的人数令人吃惊。很多非联合国人道主义工作人员也成为受害者。

秘书长去年关于该问题的报告，提出了一些加强联合国安全管理制度的建议。我们必须迅速对此采取行动。巴西在千年首脑会议期间批准了1994年的《联合国人员和有关人员安全公约》。我们希望，第六委员会将优先审议秘书长的建议，以根据1994年的公约扩大保护范围。今年，巴西将再次成为关于人道主义工作人员的安全及保护的决议草案的共同提案国。

对于严重的内部流离失所者问题，必须采取具体措施以减轻其困境。世界上有数以百万的内部流离失所者，其中大多数生活在不稳定的条件之下。我们欢迎人道主义事务协调办事处打算加强其支持各业务机构对内部流离失所者的需求作出反应的能力。我们还支持秘书长特别代表的工作，鼓励他继续与各国政府展开对话，从而建立和加强保护内部流离失所者的地方框架。一些国家对《关于内部流离失所者问题的指导原则》的利用，是一个积极的事态发展。

捐助国必须履行其保证并增加其捐款，以满足联合呼吁程序的要求。这还包括所谓被遗忘的紧急情况，即那些被国际媒体所忽视的危机。接受国必须表现出推动提供人道主义援助和解决危机根源的政治意愿。此外，我们都必须对人道主义紧急情况采取慷慨、以受害者为中心的做法。

最后，我要向所有在争取为世界上处于不利地位者带来一些希望过程中付出最高代价的人表示敬意。

**拉佩尔什先生**（阿根廷）（**以西班牙语发言**）：我荣幸地代表我国政府在本次全体会议上，与审议题为“加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调”的议程项目20之际发言。我要提到(d)分项，即“‘白盔’志愿人员参与联合国在人道主义救济、复原和技术合作促进发展方面的活动”。

我国代表团谨感谢秘书长载于文件A/56/308的关于白盔倡议的报告，它是审议我所提到的分项的基础文件。我还谨感谢在我们与之一道工作的国家内的联合国志愿人员及联合国系统各机构给予该倡议的持续和执着的支持。

在这方面，我还必须提到该倡议从联合国开发计划署那里得到的持续的信任和鼓励，开发计划署在国际发展合作领域中的作用得到我国政府的承认和支持。我们的长期接触，使我们有理由预见未来更密切的合作，充分利用更广泛伙伴关系的新倡议。

最后，我们倍感荣幸地确认联合国人道主义事务协调办事处在纽约和日内瓦始终在与莫桑比克、科索沃、萨尔瓦多和东帝汶等地方展开的联合活动所提供的重要指导。

正如秘书长在其报告中指出的那样，白盔通过其活动和成果而证明，是合作领域以及支助和调动资源方面的重要工具。尽管阿根廷白盔委员会进行了数量最多的活动，但很多其他国家也成立了协调中心以研究扩大该倡议和实现其目标的机会。

秘书长的报告清楚地表现出该倡议逐步和持续取得进展的良好方向，通过扩大与除其他外的如下组织之间的协议网络和体制接触而得到证实：世界粮食计划署、联合国教育、科学和文化组织、美洲国家组织、美洲间发展银行、联合国儿童基金会、联合国难民事务高级专员办事处、欧洲议会及非洲统一组织。

我谨对秘书长在其报告所表达的看法表示满意，它肯定了白盔作为预先确定和培训、供联合国为救援、复员、重建和发展活动提供紧急支助所使用的待命志愿人员团队概念的价值。正是在这一情况下，阿根廷将很快介绍一项关于白盔倡议的决议草案供大会审议。

我国政府谨借此机会阐明其对该倡议的承诺，并表示它相信该倡议应得到国际社会全体成员的持续支持。

秘书长不只一次地指出，公民社会积极参与联合国的活动，是人道主义救援任务成功的先决条件。我们确信，白盔志愿人员是确保有秩序和愈来愈多参与这些活动的有益、有效和有效率的方法之一。同前些年一样，该决议草案将包含有助于执行这种任务的各种概念，将通过加强和扩大协商机制赋予各会员国职责，保证提供这一国际合作文书所需要的必要政治指导。许多会员国和民间部门对这一概念和白盔的特征所显示的兴趣及其潜在的复制可能性使秘书处认为其实施足以满足大会的有关要求。

该决议草案还将包括我们区域在考虑南锥体共同市场（南方市场）白盔计划方面的观点，南方市场由阿根廷、巴西、巴拉圭和乌拉圭及其联系国家玻利维亚和智利组成。在这方面，最近举办了“南方市场的白盔：区域性人道主义意志”的讲习班讨论会，我们认为，这方面将有助于改善共同努力的效率，并扩展区域一级所拥有的人力资源基础。我们鼓励其它区域性协会考虑这一方式，希望这表明朝着更加有效和深远的人道主义援助机制迈进一步。

我在结束发言前不能不表示，我国政府以及我本人不断关切人道主义工作人员在当地不得不面临危险的安全状况的，这些志愿为了恢复穷困人们的福祉而自愿献出自己的身心和思想的男男女女自己却要成为最荒谬无理的暴力的目标，这是非常不幸的，对这种严重状况表示关切是不够的，我们有义务对这种暴力非常明确地表示我们的厌恶感，并采取必要的措施预防暴力再次发生。

**孙俊英先生**（大韩民国）（**以英语发言**）：首先，我要对秘书长就本议程项目所作的全面报告表示感谢，我们认为，这些报告包含了有关人道主义援助的所有关键方面，照亮了这一领域前进的道路。

今年标志着联合国人道主义援助机制创立十周年，该机制包括紧急救济协调员、机构间常设委员会、中央应急的循环基金和联合呼吁程序。我国代表团认为，该机制自产生十年以来，把联合国人道主义事务协调办事处作为协调中心，通过加强协调紧急人道主

义活动，极大地增强了联合国人道主义方面运作的效率和效力。

在过去十年中，我们目睹了自然灾害的规模和数量成指数的增长，这一趋势持续到今天。这些自然灾害趋向于以同样的方式并在相同的地区重复发生，例如非洲之角和中亚及南亚的干旱、莫桑比克和亚洲的洪水以及拉丁美洲和印度的地震。

鉴于这一事实，越来越需要采取预防战略，减少灾害的危险和影响，这是无可辩驳的。通过在区域和国家一级推动信息分享来加强早期警报系统以及提高区域机构对人道主义反应的认识和责任就是这样一种方式。

在这方面，值得注意的是，世界卫生组织的泛美卫生组织在对美洲和加勒比的灾害拟订一项有效反应措施方面取得重大进展，建立南部非洲灾害管理区域机制的工作正在进行之中。我国代表团支持秘书长关于在世界上最易发生灾害的大陆即亚洲地区也设立一个区域性灾害评估和协调机制的建议。

复杂的紧急情况在世界许多地区频繁发生，对于这种情况需要作出更加广泛的努力。为了预防人道主义危机的扩展，采取包括在冲突后阶段早日对减灾和复兴作出反应等所有方面的综合战略至关重要，联合国在这方面取得了重大进展，准备了机构间应急计划，并研制救济网址，确保人们能够广泛获取全面而最新的信息。

在开展这些人道主义活动的过程中，应该特别注意国内流离失所者，特别是妇女和儿童。妇女不仅是易受害群体，而且也是冲突和冲突后局势中积极变革的主要行动者。在这方面，联合国各会员国应该在国际人道主义法的基础上建立起保护文化。

保护文化还应该适用于援助人员，我们高兴地注意到，通过的一项决议确认需要考虑当地征聘人员的安全和保障，并要成立一个特设委员会，以审议秘书长在其报告中所提出的关于加强联合国及其有关人员保护性法律制度的建议。

人道主义人员所面临的危险通过最近阿富汗发生的一次事件活生生地显露出来，有八位西方援助人员在释放前被拘留达三个月之久。根据联合国人道主义机构和非政府组织之间现有的密切工作关系，这些机构和组织的作用日益增加，我国代表团认为，对非联合国人道主义人员也需要给予适当的保护，而不仅仅只是分享有关安全方面的信息。

最近几年，国际社会面临着许多严重的人道主义方面的挑战，最近的一次就是阿富汗局势，该国人道主义局势在 22 年中由于族裔、部落和宗教原因而造成的冲突中急剧恶化，而且 30 年里最严重的干旱又加重了这种局势。国际社会最近与国际机构密切协调，竭尽全力，克服各种制约，提供人道主义援助。

现在我们正处于一个关键时期，进入导致塔利班后的阿富汗过渡时期，我们必须继续部署人道主义行动，准备重建这个国家，同时确保安全与秩序。这一挑战性任务需要我们采取全面方式，以将我们正在努力培育的所有因素汇聚在一起：急迫感、协调和有效的计划、援助人员的安全、性别观点、政治、维持和平与人道主义行动者之间的协调、短期救济援助和长期发展之间的密切联系等。

事实上，所有行为者在成员国的政治意志和支持下的协调努力是人道主义行动获得成功的关键。在对复杂紧急局势作出反应时尤其如此。

大韩民国随时准备参与这些努力。除向阿富汗及其邻国承诺 1 200 万美元现金和实物作为紧急人道主义和经济援助之外，韩国政府将继续参与冲突后阿富汗的重建努力。

我最后想重申我们在处理阿富汗局势过程中以系统、有效和持续方式进一步加强人道主义反应能力所作的承诺。

**洛伦索先生**（墨西哥）（**以西班牙语发言**）：人道主义援助是面临全球范围挑战时国际团结和合作的最崇高表现形式之一；其出现是由于自然和冲突的爆发和持续存在造成的紧急局势所导致。

人道主义援助是一项要求清楚和定义明确的规则的复杂任务。因此，墨西哥支持大会第 46/182 号决议提出的指导原则。这项重要决议同时也是保持国际一致和团结的行动纲领和行为准则。这种援助必须根据人道、中立和公正各原则进行提供。它还应当根据《联合国宪章》并始终在受援国的请求或同意情况下在充分尊重各国主权、领土完整和国家统一的框架内提供。

人道主义援助应当长期支持恢复和发展。在最初救济阶段之后，应当持续不断地提供对国家重建和复兴的国际合作和支持。复兴阶段应当成为重建和改善由于自然灾害和冲突受到破坏的设施和中断的服务的机会。

在此任务中，联合国必须发挥领导国际社会和协调其努力的核心作用。墨西哥确信，预防永远胜于医治。因此，我们要声明的是，可持续发展是并且继续成为冲突的最佳威慑因素，同时也是抵御大自然变化的最佳手段。我们还重申加强国际发展合作的重要意义。

近年来，自然灾害的影响在灾难和受害者人数以及造成破坏的规模方面都有显著增加，对受影响国家的发展中经济带来深重社会后果和严重改变。仅 1999 年就有 700 多起大规模灾难，造成约 10 万人死亡和 1 000 多亿美元的经济损失；它反应出 1990 年代约 10% 的年增长速率。

秘书长关于在自然灾害领域提供人道援助进行国际合作的报告清楚反映了特别是发展中国家人民容易遭受自然灾害之可能性的持续增长。报告还向我们显示，低收入国家人员由于自然灾害而死亡的或然率要四倍于高收入国家。报告也警告我们，发展中国家以国内生产总值估算的各类自然灾害的平均代价比工业化国家高出 20 倍。

墨西哥相信，人道主义援助必须有助于有效降低特别是发展中国家对于自然灾害的易受害性。因此，我们认为人道援助必须促进更好的反应能力，促进采取包括预防和减缓后果努力的有助于降低长期风险

的措施。只有通过这种方式才有可能实现从救济到发展的有效过渡。基于这样的信念，墨西哥连续第三年共同提出大会关于在自然灾害领域进行人道主义援助国际合作的决议草案，它包括从紧急阶段直至重建和发展工作。

墨西哥政府想重申它对所有面临自然灾害和其他形式的紧急局势的国家表示慰藉，并声明站在它们一边。

我们还分享国际间对人道主义工作人员安全的关注。我们认为此问题是人道主义援助有效性方面的核心因素。我们充分支持人道救助人员，并向那些在执行其职责过程中丧失生命的人道救援工作人员家属表达我们的哀悼。

**莫拉莱斯先生**（巴拿马）（**以西班牙语发言**）：巴拿马代表团代表伯利兹、哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜和巴拿马荣幸的就议程项目 20 在大会全体会议发言。在标题为“加强协调联合国人道救灾援助，包括特别经济援助”的一般性项目内，中美洲尤其重视它作为次区域政治框架与可持续发展结成的联盟，这一框架反应在本地区对可持续发展作出的承诺。

秘书长的载于文件 A/56/158 的报告对过去若干年中美洲经济局势进行了深入考查，并就前一份报告以来合作方面出现的问题提出许多细节。重要的是承认秘书长报告的重大价值和对它以完满形式提出表示我们的满意。

中美洲可持续发展联盟是在经济、社会、政治、文化和环境领域建立次区域优先项目的恰当机制。我们的努力致力于更大和更有效地协调宏观经济政策，和实现我国能源、运输和通讯基础设施更加现代化。我们还在巩固基于民主过程和明确尊重人权的和平方面取得重要进展。

在此方面，重要的是提及中美洲预防自然灾害协调中心所做的工作；鉴于我们对自然灾害的易受害性，其工作对于整个次区域非常有益。中心曾协助各

国制定减缓自然灾害影响的更为有效的战略，并为在该地区各国建立早期预警网络作出努力。同样，最近在哥斯达黎加的圣荷塞举行的分区域专家会议也讨论了武装冲突与环境的问题，以研究协调可能产生的作用，并确定在出现自然灾害时国家需采取的援助行动。这些区域和分区域机制被视为在受灾国家加强人道主义援助协调的十分有效的工具。

国际社会和联合国系统向中美洲区域各国的努力提供持续的支助，对实现我们可持续发展联盟行动计划中所载的各目标至关重要。只有调集足够的资源来支持这种主动行动，中美洲才可能减轻赤贫，使这个分区域享有可持续发展的最宝贵的惠益。

**海因贝克尔先生**（加拿大）（**以法语发言**）：人道主义援助对自然灾害和其它紧急情况的受害者至关重要。

大会从这项首要的基本原则出发，制订了促进国际协调和对紧急情况采取对应措施的基本框架和工具。第 46/182 号决议的起草者们高瞻远瞩，适当地把重点放在政策和实际做法上。从阿富汗和其它地区目前正在出现的各种挑战来看，我们庆祝这项决议以及根据这项决议建立的机制十周年是适当的。

在过去十年中展开人道主义活动的环境在其范围和复杂性方面发生了很大变化。由于在武装冲突中把平民作为目标的可怕现象增加，就尤其如此。然而，第 46/182 号决议中概述的各种问题和挑战基本上没有变。

（**以英语发言**）

无论是国家责任、国际参与、预防、协调、合作或领导还是从救济向发展过渡，没有一天这些问题不是对人道主义危机采取国际对应行动的中心。这并不是说不需要不时地改进这些工具和机制。第 46/182 号决议概述了对最佳情况的预测，而我们在实际遇到的现实往往要糟糕得多。哪怕是建立在最坚实基础上的机制也必须符合新的和不断变化的情况，才能够发挥作用。

如果我们想一想过去十年中在对付自然灾害和复杂的紧急情况方面的经验，就会看到在有效地执行第 46/182 号决议概述的各项原则方面不断地遇到三种挑战。这就是协调、资源和政治意志。让我们分别谈一谈这三种挑战。

协调绝不是一项容易的任务，在人道主义协调方面，对有限资源的争夺以及往往具有多个行动者，使问题变得更加复杂。在这种情况下发生时，如果联合国的各行动者之间协调不佳，就可能对易受伤害的人群产生灾难性后果，影响我们及时和有效地采取集体对应行动。人们始终对不同机构之间的争夺感到关切，但即使如此，已取得了重要的进展。这些进展包括拟定了紧急救济协调员的责任、概述了人道主义事务协调厅（人道协调厅）的职责以及改造了诸如联合呼吁程序和机构间常设委员会等机制。还值得注意的是联合国灾害评估和协调常备工作队的演变；为在联合国的政治、军事、人权、人道主义和发展各机构之间建立更完善联系而作出的努力；以及为澄清人道主义协调员和驻地协调员的责任而采取的措施。

驻阿富汗的紧急救济协调员最近采取的步骤表明我们已取得经验教训。例如，及时作出决定任命区域协调员，令人感到高兴。联合国将采取何种对应措施来满足国内流离失所者的需要，这将是另一重要的考验。在集体支持人道协调厅内的国内流离失所者问题科方面采取何种行动、国家小组的补充指导意见的实施情况以及对国内流离失所问题高级网络的建议采取何种后续行动，这些将是重要的标志，表明各机构在何种程度上支持加强协调。

与有效协调这个第一种挑战密切联系的是第二种挑战，即资源问题。提供充分、及时和灵活的财政资源和人力资源能够及大地加强各机构执行我们交给它们的任务的能力。不幸的是，我们看到资金流动往往不能满足需要，并且对各种危机提供资金的情况各不相同。加强捐助者的协作和筹集资源对更好地满足我们的需要至关重要。此外，如果我们要认真地对待协调问题，我们就必须准备好对其进行投资。在这

方面更清楚地了解筹资方式将是有益的。我们欢迎人道协调厅关于在今后一年里就这个问题展开研究的决定。

我们坚决支持联合呼吁程序，但是否能更好地执行这种程序要视各机构的业绩及其表明所取得成就的能力而定。我们还必须进行探讨，以建立和执行更具创造性的筹资机制和能力建设机制，以处理从救济向发展过渡的问题。这将包括各国政府，各国政府的重点应是解决各自首都内阻碍资助过渡的结构性障碍。我们往往因为没有使刚刚摆脱危机的国家有一个进行可持续发展和稳定所必需的基础而破坏了我们自己的人道主义投资。凡在可能的情况下，受影响国家也应作出贡献，以此表明它们决心满足本国易受伤害人群的需要。

这就联系到与执行第 46/182 号决议有关的第三项挑战，即政治意愿和受影响国家的作用。这项决议以全面兼顾的方式适当地既强调受影响国家满足本国境内人民需要的首要责任，又强调国际社会的作用，国际社会各国都必须承担这种义务。在自然灾害情况下这往往行之有效；但在冲突中则不那么有效，可十分清楚地看出，在第 46/182 号决议规定的原则同当地的实际情况之间有着矛盾。

准入问题就是个明显的例子。在许多情况下，虽然有人道主义行动者，但他们却无法接触受影响的人们。这可能是由于安全原因，也可能是由于控制某个区域当局的政策造成的。主权意味着受影响的国家对其平民负有责任。这也是一种共同的责任。国际社会能够在帮助当局履行其发动、组织和执行人道主义援助的责任方面发挥重要作用。

虽然在强调的领域取得进展将改善国际上对人道主义紧急情况的反应，但我们必须知道，即使我们有协调、金钱和受影响国家所作出的反应，如果没有安全的环境，援助仍然可能不能达到最需要的人们手中。人道主义工作人员的人身安全的降低是近年来发生重大变化的领域。对援助工作人员的袭击没有受到惩罚。大会花了很多时间谈论工作人员

的人身安全，但仅仅是到了今年它——我们——才对其采取具体步骤。我们加拿大非常高兴地看到，第六委员会已同意建立一个工作组来审议秘书长有关加强对联合国和有关工作人员法律保护的各項建议。还令我们感到乐观的是，能够而且将通过增加常规预算资金来加强联合国安全管理制度。这些是来之不易的重要步骤。我们现在必须确保它们在实地产生效果。

最后，我谨重申，必须回顾，保护和援助平民人口最终是第 46/182 号决议的目标。我们感兴趣的并不是协调本身，而是因为它是实现目的的手段。目的是确保人道主义援助达到自然灾害和其他紧急状况的受害人手中。我们绝不能忽视这一目标，我们必须集中精力为受害人实现结果。

下午 6 时 05 分散会